

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Title - Sujet OCIR - Fruits et légumes frais	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21201-158958/01/A	Date 2015-02-18
Client Reference No. - N° de référence du client 21201-158958	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MCT-4-37119 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-015-4964	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2015-02-17	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-17	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Drisdelle, Charlotte J.	Buyer Id - Id de l'acheteur mct015
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6948 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification à l'invitation à soumissionner No 001

Titre: Fruits et légumes frais

Cette modification est émise afin de:

- (1) Référence:
Date de clôture apparaissant à la première page du document de soumission 01/A

SUPPRIMER la date de clôture de l'invitation à soumissionner du **2015-03-16**; et

INSÉRER à la date de clôture de l'invitation à soumissionner révisée du **2015-03-30**

ET;

- (2) Référence: **Annexe D - Calendrier des Dates de Clôture des Offres**

SUPPRIMER l'annexe D courante; et

INSÉRER à la place l'annexe D révisée.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

ANNEX "D" - Calendrier des Dates de Clôture des Offres

Acheteur de TPSGC et ID: Charlotte Drisdelle (MCT015)

N° de référence du client: 21201-15 8958

Objet: Fruits et légumes frais

Pour le destinataire suivant: Service Correctionnel Canada (SCC) - aux établissements situés à Renous et Dorchester au Nouveau-Brunswick et Springhill en Nouvelle-Écosse

Veillez consulter le document d'invitation à soumissionner pour connaître les adresses de livraison

Calendrier des Dates de Clôture des Offres

N° d'identification de la période	Période d'un (1) mois	Date de clôture
21201-158958/ 01/ A	1er avril 2015 au 30 avril 2015	30 mars 2015
21201-158958/ 02/ A	1er mai 2015 au 31 mai 2015	17 avril 2015
21201-158958/ 03/ A	1er juin 2015 au 30 juin 2015	15 mai 2015
21201-158958/ 04/ A	1er juillet 2015 au 31 juillet 2015	15 juin 2015
21201-158958/ 05/ A	1er août 2015 au 31 août 2015	16 juillet 2015
21201-158958/ 06/ A	1er septembre 2015 au 30 septembre 2015	06 août 2015
21201-158958/ 07/ A	1er octobre 2015 au 31 octobre 2015	17 septembre 2015
21201-158958/ 08/ A	1er novembre 2015 au 30 novembre 2015	15 octobre 2015
21201-158958/ 09/ A	1 décembre 2015 au 31 décembre 2015	16 novembre 2015
21201-158958/ 10/ A	1er janvier 2016 au 31 janvier 2016	11 décembre 2015
21201-158958/ 11/ A	1er février 2016 au 28 février 2016	18 janvier 2016
21201-158958/ 12/ A	1er mars 2016 au 31 mars 2016	17 février 2016

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

**Request For a Standing Offer
Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet OCIR - Fruits et légumes frais	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21201-158958/01/A	Date 2015-02-17
Client Reference No. - N° de référence du client 21201-158958	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG
File No. - N° de dossier MCT-4-37119 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-03-30	
Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Drisdelle, Charlotte J.	Buyer Id - Id de l'acheteur mct015
Telephone No. - N° de téléphone (506)851-6948 ()	FAX No. - N° de FAX (506)851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA 2ND FL. 1045 MAIN ST MONCTON New Brunswick E1C1H1 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date